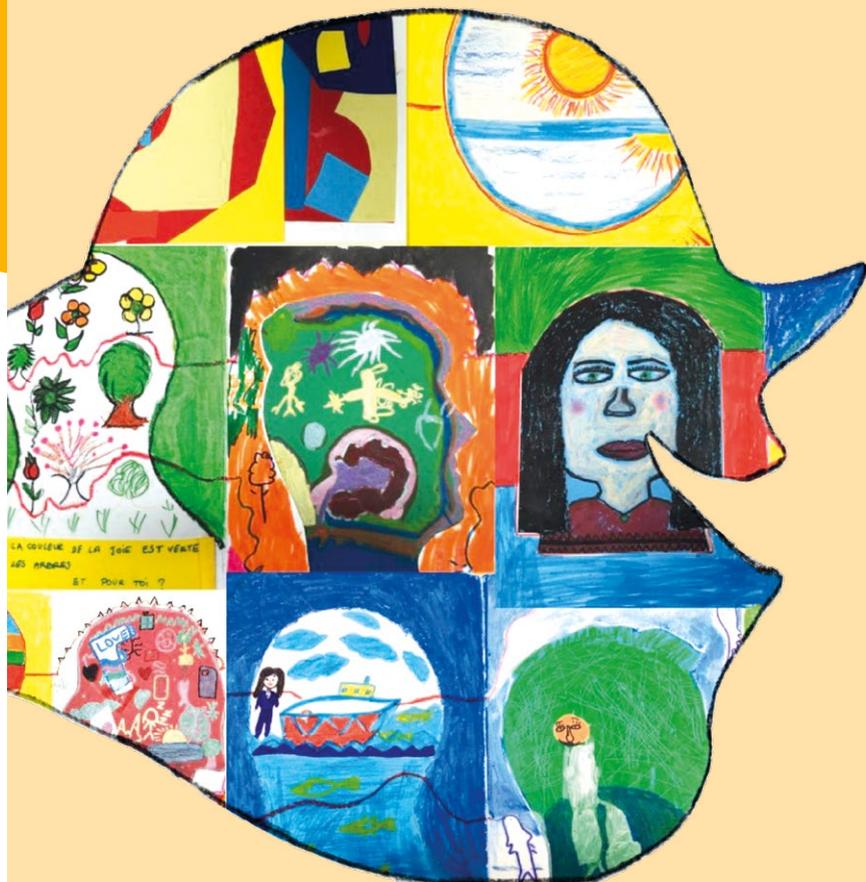


# L'ÉCHO

de  
l'Atelier des Petits Pas



Au Musée comme à la maison **4** La Bibliothèque : un territoire de découvertes **6** Pour être bien dans ta tête, bouge ton corps ! **7** Des lettres dans l'art **11** L'Atelier des Reines **12** Enfants et adultes, complices d'apprentissages ! **15**

## N° 28

janvier →  
mars 2025

**L'Atelier des Petits Pas est une asbl spécialisée dans l'accueil extrascolaire, le soutien éducatif et la formation pour adultes.**

*L'Écho est un magazine écrit volontairement dans un langage accessible à tout public.*

**ÉDITO**

**P. 3**

**SECTEUR ENFANCE**

**P. 4-10**

Au Musée comme à la maison	p. 4-5
La Bibliothèque : un territoire de découvertes pour les Curieux !	p. 6
Pour être bien dans ta tête, bouge ton corps !	p. 7
« Viens jouer avec moi »	p. 8-9
Les vacances d'hiver à l'Atelier des Petits Pas	p. 10

**SECTEUR ADULTES**

**P. 11-15**

Des lettres dans l'art	p. 11
L'Atelier des Reines	p. 12
Le cinéma comme outil d'apprentissage interculturel	p. 13
Correspondance en couleur	p. 14
Enfants et adultes, complices d'apprentissages !	p. 15

**Rédaction :** L'équipe de l'Atelier des Petits Pas asbl

**Mise en page :** Média Animation asbl

**Photos :** Atelier des Petits Pas asbl

**Éditrice responsable :** Ayse Eryoruk

# Édito

---



Voici le moment de vous présenter, avec toujours autant d'enthousiasme, notre **28<sup>e</sup>** numéro de **L'ÉCHO** de l'Atelier des Petits Pas.

Dans cette nouvelle édition, nous vous invitons à explorer un univers où l'art, le jeu et la créativité se croisent pour offrir des moments uniques aux enfants comme aux adultes.

Que ce soit à travers l'immersion au musée Bozar, les ateliers ludiques à la bibliothèque ou les activités sportives, chaque initiative devient un terrain de jeu pour stimuler l'imagination et renforcer les liens. Les vacances d'hiver ont marqué la fin de l'année sur une note joyeuse et collaborative, tandis que des projets comme « L'Atelier des Reines » et les échanges inter-générationnels offrent à chacun un espace pour se libérer, se découvrir et apprendre ensemble.

D'autres belles découvertes vous attendent dans ce numéro dont nous vous souhaitons une agréable lecture.

**Georgia Giagzidis**  
Directrice de l'Atelier des Petits Pas

# Au Musée comme à la maison



## Expériences artistiques in-situ autour de l'exposition Sophie Taeuber et Jean Arp, *Bozar*

*Programme du jour pour nos groupes Aventuriers et Bricoleurs : visite de l'exposition Jean Arp et Sophie Taeuber au musée Bozar. Notre première sortie artistique de l'année pour chercher de l'inspiration des futures œuvres que nous produirons en atelier artistique. Mais pas question d'être des spectateurs passifs ! Les « spect-artistes » ont, tout au long du parcours, des énigmes à résoudre, des objets à manipuler, et des créations à réaliser.*

À peine franchies les portes de l'exposition, les enfants s'installent dans la salle des tapisseries. Assis devant leurs œuvres préférées, ils dessinent avec une grande attention sur des petits formats cartonnés.

L'idée n'est pas de copier, mais de s'inspirer, de sélectionner une partie, d'ajouter un motif, de changer la couleur. Leurs idées sont nombreuses et ils sont motivés. Une fois les créations terminées, elles s'imbriqueront les unes aux autres afin d'inventer en atelier **une grande tapisserie de groupe**.

Dans une autre partie de l'exposition, quelle surprise de voir un tableau sortir du mur, quelle audace ! « Les spect-artistes » se rapprochent de l'ombre du

tableau, elle semble nous questionner : « Qui suis-je ? ». Les enfants ont des réponses très différentes à donner : une sorcière, une tasse ou une toupie.

Autre émerveillement dans cette nouvelle salle : les sculptures s'animent. En effet, les marionnettes en vitrine se mettent en mouvement dans un film. Les enfants veulent en faire autant, car les artistes Sophie et Jean montrent comme c'est facile. Avec des petits papiers géométriques colorés et de la pâte à modeler, nous imaginons des marionnettes. « *Et si nous fabriquions un dessin animé avec nos personnages ?* », propose un enfant.

La fantaisie de ce couple d'artistes captive tout au long du parcours. Ici, le tableau est fait avec une ficelle. L'animatrice a une corde dans sa poche, les enfants essaient de la dérouler en silhouette sur le sol même de l'exposition.

Plus loin, tous les tableaux sont ronds comme une assiette, un hublot ou un paysage vu à travers des jumelles. À leur tour, les enfants prennent des cadres ronds pour regarder autrement ce qui les entoure. Les enfants prennent des photos pour garder des traces, sources d'inspiration de futures peintures rondes qu'ils réaliseront à l'atelier.

Dans la dernière pièce, « les spect-artistes » contemplent une série de dessins abstraits à la ligne claire. Les tracés de Sophie Taeuber et Jean Arp sont comme la ficelle du précédent tableau,



ils font des vagues et des boucles dans tous les sens. Assis en cercle, les enfants sont concentrés sur leur dernière œuvre in situ. Ils s'inspirent de ce qu'ils ont vu et tracent des lignes spontanées qu'ils passent à leur voisin. Sur les feuilles allant de main en main se dessinent des chemins d'une carte imaginaire.

L'exploration est terminée, le groupe est heureux d'avoir récolté une multitude d'inspirations grâce à Jean et Sophie. **Ils retiennent deux choses de cette expérience au musée : ce lieu est pour eux et l'art permet de belles aventures.**





## La Bibliothèque : un territoire de découvertes pour les Curieux !



*Chaque mois, nos ateliers « Motordus » et « Raconte... » invitent les Curieux âgés de 5 à 6 ans à vivre des aventures à la bibliothèque Mille et Une Pages, toute proche de notre ASBL. Notre but ? Faire de cet espace un endroit chaleureux et amusant, où les enfants peuvent découvrir leur passion pour les livres.*

Lors de ces escapades, nous transformons la bibliothèque en un véritable terrain de jeu, un peu comme un jeu de piste. Ensemble, nous partons à la chasse aux trésors à travers les différentes sections : livres d'histoires, ouvrages sur la nature, contes de fées, récits d'animaux... chaque coin recèle de merveilles à découvrir.

Pour amplifier le plaisir, nos animatrices proposent des jeux ludiques qui rendent chaque visite encore plus captivante. Les enfants relèvent le défi de dénicher des livres sur des thèmes spécifiques (les animaux, les couleurs...) ou classent des ouvrages par ordre alphabétique. Une fois les livres choisis, ils s'installent dans un coin tranquille pour feuilleter ces trésors, observer les images et laisser courir leur imagination vers des mondes extraordinaires. Certains d'entre eux commencent même à déchiffrer des mots et des lettres. Ensuite, ils apprennent à emprunter ces livres et à demander de l'aide au bibliothécaire.

Les Curieux ressortent plein d'idées dans la tête et d'histoires à raconter de leurs visites mensuelles. De retour à l'Atelier des Petits Pas, ils partageront leurs découvertes et réaliseront de magnifiques dessins inspirés des aventures et des personnages rencontrés sur le papier. Ainsi, les enfants prennent conscience que chaque livre est une porte ouverte sur l'imaginaire et les rêves.



# Pour être bien dans ta tête, bouge ton corps !



**Chaque dimanche, le gymnase se transforme en terrain de jeu pour les Bricoleurs et les Aventuriers.**

L'atelier *jeux sportifs* est un espace où les enfants apprennent à se dépasser tout en s'amusant en équipe. C'est un véritable terrain d'apprentissage où ils acquièrent des compétences sociales et émotionnelles précieuses pour leur avenir.

Les séances commencent par un échauffement, essentiel pour pas ne se faire mal, et utile pour se rappeler comment nommer les différentes parties du corps. Un jeu est ensuite proposé et ses règles explicitées : jeu de balles, jeu de raquette, hockey, relais.... Entre les matchs endiablés, des moments de détente permettent aux jeunes sportifs de reprendre leur souffle et de partager leurs impressions.

En début d'année, certains enfants n'osent pas toucher les plus grands mais ils gagnent confiance en eux au fur et à mesure des séances, ainsi les plus âgés ne sont plus à l'abri d'être touchés à leur tour ! Les jeux d'élimination comme la « balle américaine » ou la « balle aux prisonniers » sont de véritables défis. Ils exigent une dépense physique et une concentration soutenue, tout en offrant aux enfants l'occasion d'apprendre à maîtriser leurs émotions. En effet, ce

n'est facile pour personne d'accepter la défaite. Mais les accès de colère et les larmes s'estompent vite pour faire place aux rires ; les enfants replongent alors avec enthousiasme dans le jeu.

**Ces activités sportives régulières ont un impact positif sur le développement de nos enfants, souvent trop sédentaires. Elles favorisent bien sûr leur condition physique, mais contribuent également à renforcer leur confiance en eux et à développer leur esprit d'équipe.**



# « Viens jouer avec moi »

**À l'Atelier des Petits Pas, nous invitons régulièrement les parents à vivre des moments uniques avec leurs enfants.**

Accueillis par l'équipe d'animation, les parents ont été invités à accompagner leurs enfants dans les différents ateliers et en sortie. Ces journées parents-enfants sont des moments privilégiés permettant de conscientiser les parents à l'importance de notre action pédagogique, tout en mettant en lumière le potentiel des enfants dans un contexte différent du cadre familial.

Les enfants sont toujours fiers de venir avec maman ou papa pour jouer ou dessiner et leur montrer tout ce qu'ils savent faire. Ces journées offrent aussi une belle occasion d'échanger entre parents et de poser des questions à l'équipe éducative.

Les activités sont à la fois ludiques et artistiques, et les parents se prennent souvent au jeu ! Ils ont préparé de délicieuses barres de céréales pour le goûter, relevé des défis physiques et d'habileté, participé à un patchwork coloré, lancé les dés, et bien sûr, joué aux cartes. Ces instants se veulent à la fois joyeux et chaleureux.

Le samedi 14 décembre 2024, une dizaine de parents nous ont aussi accompagné au concert dans la grande salle de Bozar. L'orchestre des Jeunesses musicales, accompagné de trois acteurs

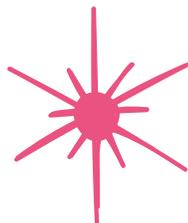
pleins d'énergie, nous a transportés dans l'univers du *Livre de la Jungle*, raconté en musique. Le serpent Kaa, qui se baladait au-dessus des têtes du public, n'a pas réussi à refroidir l'enthousiasme des spectateurs, captivés par la beauté de ce lieu grandiose et des instruments à vent visibles en bord de scène. Un papa nous confiait avoir assisté à un concert à l'école, mais jamais depuis.

**Pour tous, ce fut un réel plaisir de redevenir enfant, l'espace de quelques heures.**





# Les vacances d'hiver à l'Atelier des Petits Pas



Pour bien finir l'année 2024, les enfants sont venus s'amuser, créer, danser et jouer à l'APP.



Les Curieux (5/6 ans)  
correspondent avec  
« La Reine Verte », grâce  
à un cahier de dessin.

Les Aventuriers (9/12 ans)  
ont exploré les techniques  
de gravure.



Les Bricoleurs (7/8 ans)  
dansent aux rythmes  
du djembé.



« Qui est-ce géant,  
grandeur nature ? »



Olympiades au gymnase

Rendez-vous aux prochaines vacances  
de détente du 24 février au 6 mars !

# Des lettres dans l'art



La reconnaissance des lettres et le tracé de celles-ci constituent un apprentissage qui occupe une place importante au sein d'un cours d'alphabétisation, mais ce processus peut parfois s'avérer difficile pour les apprenantes.

Afin de rendre cette démarche plus accessible et ludique, des ateliers créatifs sont régulièrement organisés au sein du groupe Alpha 1.

L'organisation de ces ateliers suscite, d'une part, l'enthousiasme des apprenantes et, d'autre part, est une source de motivation et de confiance en soi : les apprenantes sont très concentrées durant l'atelier et, au terme de celui-ci, fières de ce qu'elles ont pu réaliser.



Les apprenantes ont réalisé une carte où les lettres sont répétées avec des variations de taille.

**Ajoutons que ces ateliers s'inscrivent également dans une perspective plus large : leur montrer que l'écriture, outre son caractère fonctionnel, revêt une dimension artistique au sein de différentes cultures.**

Ces ateliers créatifs intègrent systématiquement le tracé de lettres. À l'instar de ce qui est pratiqué dans l'art de la calligraphie, le matériel de traçage ainsi que le médium utilisé varient d'un atelier à l'autre.



Les apprenantes ont tracé la lettrine à l'aide de deux crayons préalablement réunis à l'aide de ruban adhésif. Elles ont ainsi pu découvrir que l'apparence de la lettrine changeait en fonction de l'orientation utilisée lors du traçage. Quant à l'élément décoratif, il résulte de l'application sur un pochoir de peinture acrylique (à l'aide de tampons en mousse).



Les apprenantes ont d'abord tracé leur prénom au pinceau en recourant à de la gomme à masquer. Après séchage de celle-ci, elles ont appliqué de la peinture acrylique en couches successives soit à l'aide de pinceaux soit à l'aide de tampons en mousse.

# L'Atelier des Reines

L'Atelier des Petits Pas présente « L'Atelier des Reines » en partenariat avec les artistes du Théâtre de la parole.

Chaque jeudi, l'aventure se poursuit ! Écouter un conte est devenu un rituel pour le groupe de FLE 2. Des récits où la femme est souvent puissante ou détentrice de pouvoirs. **Une force qui a inspiré les apprenantes à devenir les héroïnes de leur propre histoire.**

À « L'Atelier des Reines », on surmonte sa timidité car on est rassurée, entourée ; on parle de ses émotions pour relâcher la pression ; on a moins peur parce qu'on est ensemble ; on joue pour oublier ; on chante pour se libérer, et on danse par solidarité. Cet atelier est **un vrai moment pour soi, tout en étant ensemble.**

Depuis ses débuts, le Théâtre de la Parole est présent dans le domaine de l'éducation permanente. Il découvre

se célébrer soi-même, se valoriser et se choyer tout en étant accompagnée. »



et explore le caractère multiculturel de Bruxelles en utilisant son langage et sa création artistiques. Ils facilitent souvent la communication, même sur des sujets sensibles.

Par exemple, le théâtre permet aux femmes de sentir leurs corps autrement, de le voir différemment. Jouer une personne que l'on n'est pas est libérateur, parfois drôle ou émouvant, et peut être thérapeutique.

Les femmes de l'Atelier des Petits Pas libèrent leurs voix, littéralement. Car les reines ne se cachent pas, elles connaissent leurs valeurs et leurs pouvoirs, elles se sentent fortes ensemble et se soutiennent.

« Être reine, c'est s'accepter soi-même, c'est accepter de rêver et d'imaginer, c'est s'amuser et jouer sans culpabilité, c'est dire et parler en sachant que l'on ne sera pas jugée. Être reine, c'est



# Le cinéma comme outil d'apprentissage interculturel

Dans le cadre de l'apprentissage du français, une sortie cinéma a été organisée pour les apprenantes des groupes FLE 1 et ALPHA 2. L'objectif principal était de travailler la compréhension orale tout en explorant les codes sociaux à travers le film *La Couleur des sentiments* (*The Help*), une œuvre poignante mettant en lumière les inégalités raciales des années 1960 aux États-Unis.

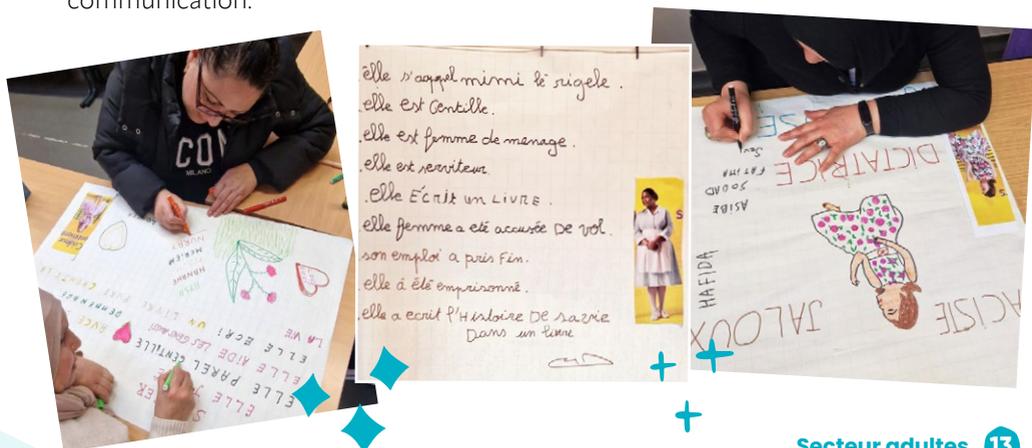
Avant la projection, les apprenantes ont analysé l'affiche du film afin d'en déduire des éléments du scénario. Cette observation a conduit à la création d'un questionnaire visant à guider leur compréhension du film. Elles ont d'abord identifié le contexte historique et social de l'intrigue, puis décrit les personnages et analysé leur rôle. Par la suite, elles ont échangé leurs opinions sur les préjugés et les stéréotypes tout en veillant à interagir en respectant les règles de communication.

Lors du visionnage, une attention particulière a été portée aux dialogues et aux interactions entre les personnages.

De retour en classe, les apprenantes ont répondu au questionnaire et ont débattu des thématiques abordées. Elles ont également partagé leurs ressentis sur les scènes marquantes du film, raconté leurs expériences personnelles et discuté des formes contemporaines de discrimination.

Cette sortie cinéma a constitué une expérience enrichissante, tant sur le plan linguistique qu'humain. Elle a renforcé la volonté d'ouvrir les esprits, de développer l'esprit critique et de favoriser les échanges interculturels.

**Une belle initiative qui montre combien le cinéma peut être un outil puissant d'apprentissage et de réflexion.**



# CORRESPONDANCE EN COULEUR

Cette année, les secteurs adultes et enfants ont choisi de collaborer en unissant leurs imaginaires, émotions et souvenirs au sein de carnets qui circulent entre eux, à la manière d'une correspondance.

Au fil des semaines, chacun se dévoile et se raconte en couleur, inspiré par des artistes tels que l'illustrateur Martin Jarrie, le graphiste espagnol Pep Carrio et le peintre Chagall, dont les créations donnent vie à des images poétiques de « Ce qui se passe dans ma tête. »

Une véritable communication se met en place : les enfants envoient des messages aux femmes, et celles-ci y répondent. C'est un échange qui favorise les rencontres, et chacun attend avec impatience la semaine suivante pour découvrir le nouveau dessin, tel un cadeau inattendu.





## Enfants et adultes, complices d'apprentissages !

Lors des échanges avec les enfants, les apprenantes du groupe FLE 1, ont dessiné, dans un carnet, leur portrait pour se décrire au présent, un souvenir pour apprendre à s'exprimer au passé, un projet pour s'appropriier la conjugaison au futur.

Le médium du dessin a été privilégié dans ce projet, pour son aspect visuel qui permet de transformer, en image, les éléments à acquérir en français les rendant de ce fait plus accessibles.

Les participantes, fières de leur progression, ont trouvé dans cette expérience une occasion unique de s'exprimer sans crainte du jugement, un sentiment souvent ressenti en présence d'interlocuteurs adultes. En se libérant de cette pression, elles ont pu construire des phrases et formuler leurs pensées avec assurance.

Dans ces échanges, un lien intergénérationnel s'est très vite créé amenant les deux groupes à s'envoyer des enregistrements audio expliquant leur réalisation.

**Dans ce voyage partagé, chacun apprend, de façon ludique, dans un environnement positif et collaboratif, pour réfléchir et construire ensemble.**



# L'ÉCHO

de

**l'Atelier des Petits Pas**



- **L'Atelier des Petits Pas est un Centre d'Expression et de Créativité qui propose :**
- Un accueil extrascolaire pour les enfants de 5 à 12 ans
- Du soutien éducatif pour les 3<sup>e</sup> maternelle à la 2<sup>e</sup> primaire
- Des cours de français pour adultes
- Des ateliers d'expression créative et multimédia
- Du soutien à la parentalité
- Des sorties culturelles
- Des projets éducatifs et citoyens

## Horaires



### Ateliers enfants

- mercredi de 13 h 15 à 17 h
- vendredi de 15 h 15 à 17 h 15 (3<sup>e</sup> maternelle à la 2<sup>e</sup> primaire)
- samedi et dimanche de 13 h à 17 h
- ouvert tous les congés scolaires

### Formation pour adultes

- lundi, mardi, mercredi et jeudi de 8 h 30 à 12 h

## Siège social



**Atelier des Petits Pas asbl**  
**12 rue de la Marne - 1030 Bruxelles**

- ☎ Secrétariat : 02 216 52 04
- ✉ atelier.despetitspas@gmail.com
- 📍 atelierdespetitspas.com
- 📌 Atelier des Petits Pas

## Accès

- Arrêt Liedts (trams 25, 55, 62, 93)
- Arrêt Robiano (trams 92 ou bus 65, 66)

